

Fondé en 1945  
par P.-J. LUCAS  
Rédacteur en chef :  
Claude CHAMBARD

N° 901  
3 JUILLET 1965  
**OF 70**

## Cols bleus

ABONNEMENTS :  
C.C.P. Paris 1814-53  
Six mois : 16 F.  
Un an : 30 F.

Notre prochain numéro, le 902, portera les dates des 10 et 17 juillet. Le numéro 903 ne paraîtra, en conséquence, que le 23 juillet 1965.

### DANS CE NUMERO :

Page 2 :

**La croisière italienne  
de l'Escadre**

Page 3 :

**Sur le chemin des  
iles heureuses :  
le "Protet" décou-  
vre l'Amérique**

Pages 8 et 9 :

**La Campagne du  
"Commandant  
Bourdais"  
au Groenland**



### DANS NOS PROCHAINS NUMEROS :

● **Les Alpes-Maritimes  
et les Associations  
d'anciens marins**  
(Numéro spécial  
Alpes-Maritimes)

● **Les marins du feu**  
(Reportages sur les marins  
pompiers de Brest  
et de Marseille)

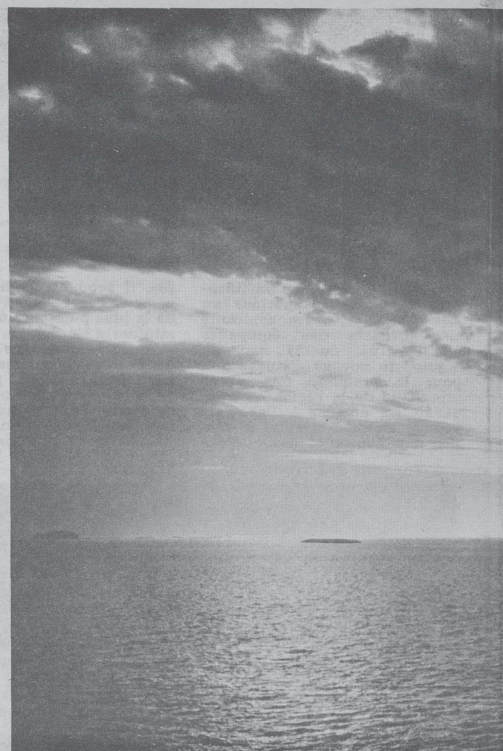
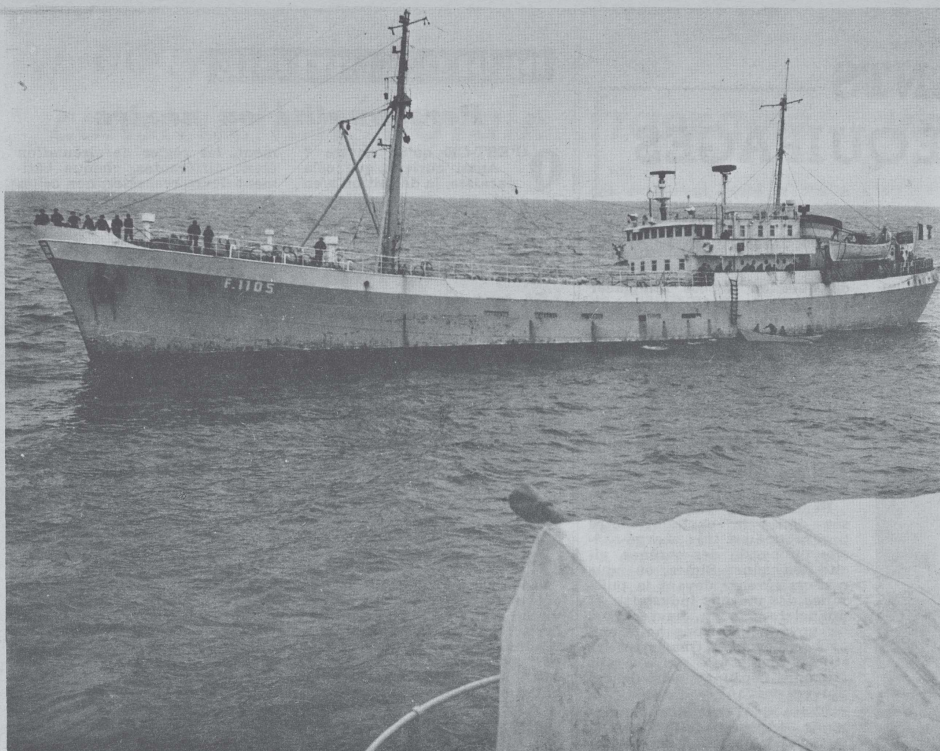
● **La libération  
en 1945,  
des ports de l'Ouest**



### **Le « Commandant Bourdais » au Groenland**

Le S.M. Cado en conversation avec Pierre Georges, un marin du chalutier « Finlande »

(voir notre reportage en pages 8 et 9)



Le « Commandant-Bourdaï » stoppe près du « Bois Rose » qui met son doris à l'eau.

Un l

# LA CAMPAGNE DU « COMMANDANT-BOURDAÏ » AU GROENLAND



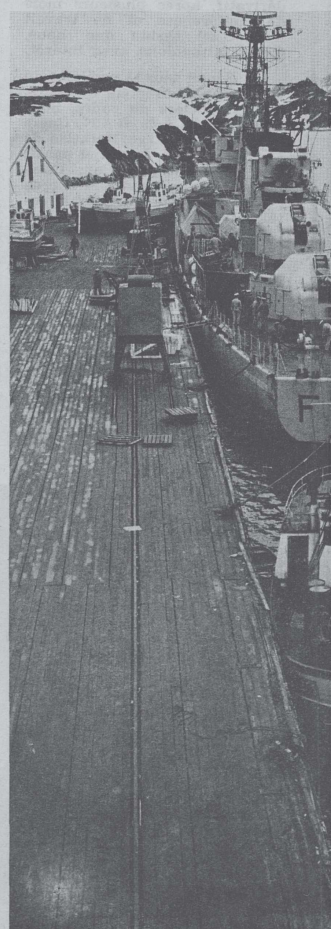
La côte groenlandaise : le Q.-M. Paingault vient de reconnaître une épave devant Holsteinsborg.

**DU** 13 mai au 8 juin, le « Commandant-Bourdaï » a poursuivi sa mission auprès des pêcheurs sur les bancs du Labrador et du Groenland.

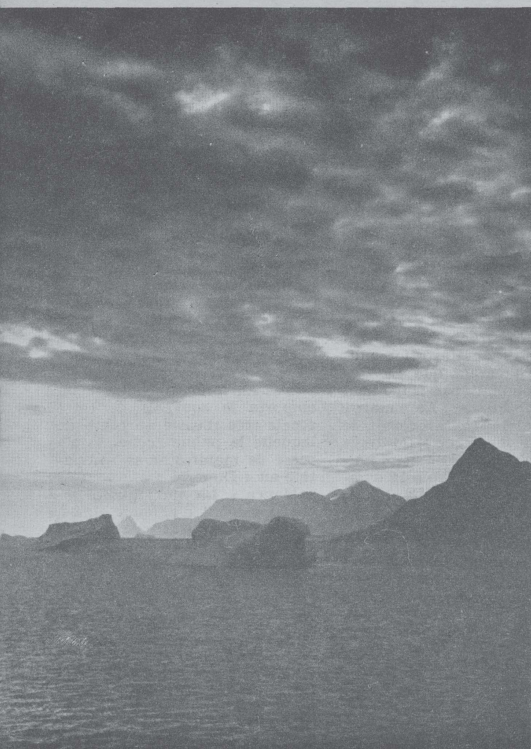
Parti de Saint-Jean de Terre-Neuve le 13 mai après avoir embarqué vivres, courrier, recharges divers pour les chalutiers, le « Commandant-Bourdaï » a ravitaillé, en route vers le Nord, les quelques bâtiments qui se trouvaient sur les bancs du Labrador, puis ceux, les plus nombreux, qui pêchaient sur les bancs Fyllas et Hellefiske au Groenland. Pendant cinq jours, le bâtiment a visité les consignataires des compagnies de pêches, établis à Holsteinsborg au-delà du cercle polaire, Faeringerhavn plus au sud, pour y prendre les commandes et le courrier des pêcheurs et les leur porter ensuite sur les bancs.

Au cours des mouvements, plusieurs membres de l'équipage ont pu se rendre à bord des chalutiers et assister à un « trait » (coup de chalut en langage de grande pêche), opération délicate sur les bancs du Groenland, car les fonds sont rocheux et le chalut « croche » souvent, mais spectacle exceptionnel pour les non-initiés. Tous ont pu voir les morues défilier à grande cadence entre les mains des ébrouilleurs, des trancheurs et descendre toutes préparées dans les cales pour y être salées.

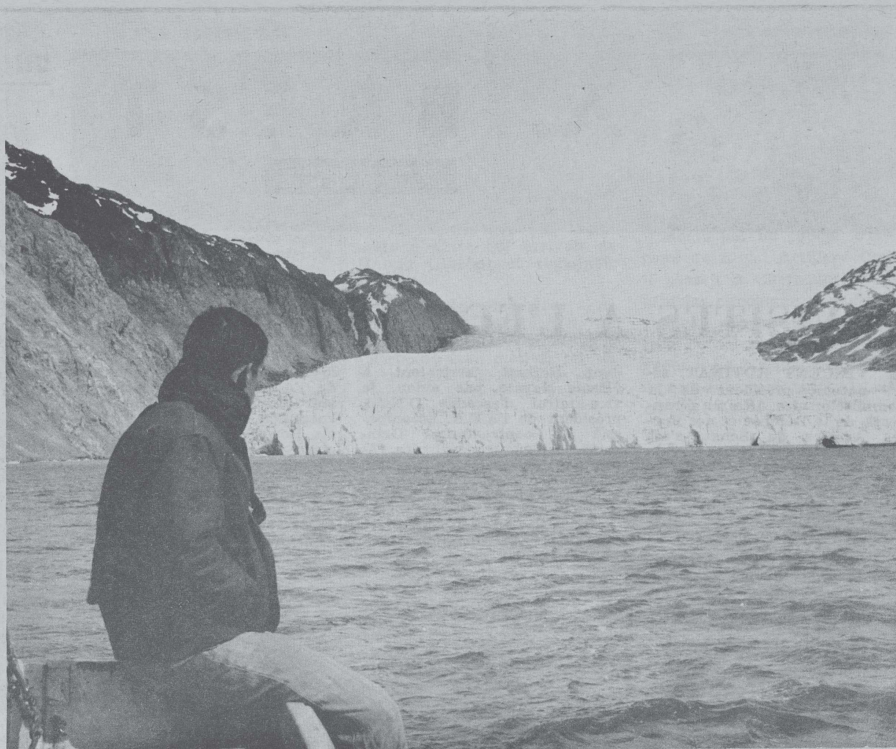
Durant cette courte période du 16 au 22 mai, des conditions atmosphériques particulièrement favorables ont permis à l'équipage de faire des excursions, de pêcher, et d'apprécier la nature sauvage du Groenland.



Le « Commandant-Bourdaï »

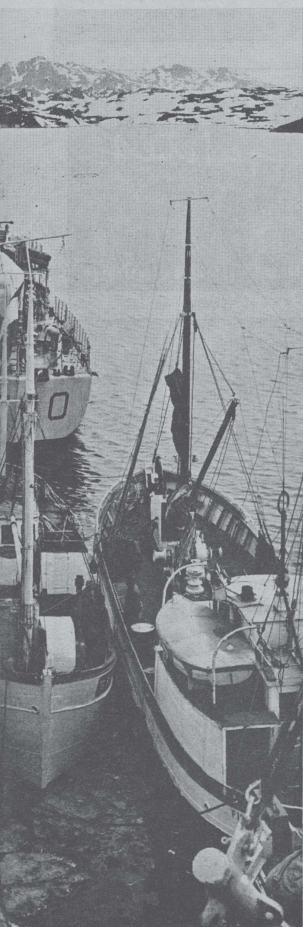


au coucher de soleil.



Le Q.-M. Vermont Gauchy en admiration devant le glacier d'Arsuk.

# NT BOURDAIS » ENLAND



à quai à Faeringerhavn.

Une escale de contact avec la Marine danoise a mis fin à cette première patrouille. En effet, le « Commandant-Bourdaï » se rend tous les ans à Gronnedal où se trouve le commandant en chef au Groenland. Cette année encore, du 22 au 24 mai, il y a été chaleureusement accueilli. Diverses réceptions ont eu lieu à terre et à bord. L'équipage, au cours d'une excursion traditionnelle organisée par la Marine danoise, a pu admirer le glacier d'Arsuk ; des rencontres sportives ont eu lieu.

Au départ de Gronnedal, le 24 mai au soir, le bâtiment qui repartait vers Saint-Jean de Terre-Neuve a trouvé sa route barrée par le « storis », glace polaire qui remontait de la côte Est du Groenland. Serré entre la banquise et la côte, il a dû naviguer pendant 7 heures vers le Nord avant de trouver un passage à l'Ouest.

Le 26 mai, le « Commandant-Bourdaï » ravitaillait les chalutiers du Labrador. Le 27, il arrivait à Saint-Jean de Terre-Neuve pour une courte escale de routine (gas-oil, vivres chalutiers), dernier passage pour cette première partie de la campagne et dès le 28, reprenait la direction du Grand Nord.

La deuxième patrouille au Labrador puis au Groenland n'a pas été favorisée par le temps : pluie, neige, brume (la plupart des mouvements ont été effectués dans une brume épaisse). De courts mouillages à Holsteinsborg, Kangamiut, Faeringerhavn ont précédé l'escale de Godthaab (5-8 juin), visite de courtoisie traditionnelle du bâtiment dans la capitale du Groenland où réside le gouverneur.

Au cours de ces deux patrouilles, les chalutiers « Alex-Pleven » (1 fois) ; « Armand-Legasse » (2 fois) ; « Bois-Rose » (1 fois) ; « Cap-Fagnet » (1 fois) ; « Capitaine-Pleven » (2 fois) ; « Clairvoyant » (3 fois) ; « Colonel-Pleven » (2 fois) ; « Finlande » (4 fois) ; « Heureux » (2 fois) ; « Islande » (2 fois) ; « Jeune-Française » (3 fois) ; « Joseph-Duhamel » (2 fois) ; « Jupiter » (2 fois) ; « Jutland » (4 fois) ; « Louis-Girard » (3 fois) ; « Magdalen » (4 fois) ; « Marion-de-Procée » (3 fois) ; « Minerva » (1 fois) ; « Nicolas-Selles » (2 fois) ; « Pierre-Vidal » (2

fois) ; « Victoria » (3 fois) ; « Ville-de-Fécamp » (1 fois) ; « Zélande » (2 fois), ont été ravitaillés : ce qui constitue 52 mouvements.

5.472 lettres et 94 colis ont été distribués ; 42 malades ont été soignés par le médecin et le dentiste ; 3 d'entre eux ont été hospitalisés ou mis en convalescence à bord ; 1 marin a dû être hospitalisé à terre ; 6 chalutiers ont été visités par l'officier des pêches.

A sa sortie de Godthaab, le bâtiment s'éloignera jusqu'en septembre des eaux canadiennes et groenlandaises pour faire route vers l'Islande et la Norvège où, le 17 juin, il arrivait

à Bergen. Alors un nouveau chapitre s'ouvre pour le « Commandant-Bourdaï » qui jusqu'au-delà du Cap Nord ira faire flotter notre pavillon.

REPORTAGE  
ET PHOTOS  
« COMMANDANT  
BOURDAIS »



Le doris du « Bois Rose » accoste et apporte en offrande deux « pots » de morues.